

Anglická frázová slovesa I

aneb textové shrnutí celého kurzu

Bronislav Sobotka

web: www.brona.cz

youtube: <https://www.youtube.com/user/BBSobotka>

facebook: <https://www.facebook.com/brona.cz>

instagram: <https://www.instagram.com/bbsobotka/>

další video kurzy: <http://brona.cz/online-kurzy/>

ebook (nejlepší stránky ke studiu angličtiny): <http://brona.cz/newsletter/>

Obsah

1. Dating and romantic relationships
2. Every day routine
3. Travelling
4. Communication
5. Education
6. Personal relationships
7. Money

1. Dating and romantic relationships

- **turn sb on** – vzrušit/vzrušovat
 - Krátké nohy mne opravdu vzrušují.
 - Short legs really turn me on.
- **chat sb up** – balit/nabalovat někoho
 - Strávil jsem celý večer tím, že jsem jí kupoval pití a balil ji a ona nakonec odešla s mým nejlepším kamarádem.
 - I spent all night buying her drinks and chatting her up and in the end, she left with my best friend.
- **ask sb out** – pozvat někoho na rande
 - Hádej, co se stalo! Brad Pitt mě právě pozval na rande!
 - Guess what! Brad Pitt has just asked me out!
- **fall for sb** – zamilovat se do někoho
 - Tina se vždy zamilovává do ženatých mužů.
 - Tina always falls for married men.
 - *Správně je i fall in love (of course)*
- **go out with sb** – chodit s někým
 - Chodím se Cindy dneska přesně 200 dní.
 - I have been going out with Cindy for exactly 200 days today.
- **cheat on sb** – podvádět někoho, zahýbat někomu
 - Nikdy bych tě nepodvedl.
 - I would never ever cheat on you!
 - *Cheat sb x cheat on sb*
- **break up (with sb) / split up (with sb)** – rozejít se (s někým)
 - Prosím nerozcházej se se mnou! Už tě nikdy nepodvedu!
 - Please, don't break up with me / split up with me! I will never ever cheat on you again!
- **make up** – usmířit se, udobřit se
 - A pak jsme se políbili a udobřili.
 - And then we kissed and made up.
 - *Happy ending :)*

Revision

1. Jen co jsem ji uviděl, tak jsem se do ní zamiloval a hned ji pozval na rande.
At the moment I saw her, I fell for her and immediately asked her out.
2. Rozešel jsem se s ní, protože mne podvedla, ale pak jsme se usmířili.
I broke/split up with her because she had cheated on me but later we made up.
3. Vzrušuje mne, když jsem nabalován krásnými a moudrými ženami.
It turns me on when I am charmed by beautiful and clever women.

2. Every day routine

- **wake up** – probudit se
 - o Probudil jsem se s příšernou kocovinou.
 - o I woke up with a terrible hangover.
- **turn sth off** – vypnout něco (budík)
 - o Vypnul jsem budík nohou.
 - o I turned the alarm clock off with my leg.
- **get up** – vstát z postele
 - o Pomalu ale jistě jsem vstal z postele.
 - o Slowly but steadily I got up from the bed.
- **put sth on** – obléct si něco (také make-up či rtěnku)
 - o Hodil jsem na sebe své nejlepší oblečení.
 - o I put my best clothes on.
 - o *dress up – hodit se do gala*
- **perk sb up** – zvednout (někomu) náladu, vehnat krev do žil (káva pro ránu)
 - o První šálek kávy mne nakopnul (vehnal krev do žil).
 - o The first cup of coffee perked me up.
- **get on** – nastoupit (do hromadného dopravního prostředku)
 - o Nastoupil jsem do autobusu s druhým šálkem kávy v ruce.
 - o I got on the bus with the second cup of coffee in my hand.
- **get off** – vystoupit (z hromadného dopravního prostředku)
 - o S autobusem bylo něco v nepořádku, a tak jsme museli všichni vystoupit.
 - o There was something wrong with the bus so we all had to get off.
- **get in** – nastoupit (do auta či taxi)
 - o Pak jsem nastoupil do taxíku (protože ten autobus se rozbil).
 - o Then I got in a taxi (because the bus had broken down).
- **get out (of)** – vystoupit (z auta či taxi)
 - o O pět minut později jsem vystoupil z taxíku před svojí kanceláří.
 - o Five minutes later I got out of the taxi in front of my office.
- **look through sth** – prohlédnout si něco, projít si něco (korespondenci, emaily) (většinou rychle)
 - o Prošel jsem si (rychle) své emaily a dal si další šálek kávy.

- o I went through my emails and had one more cup of coffee.
- **take sth off** – svléci si něco
 - o Bylo mi opravdu teplo, a tak jsem se rozhodl sundat si sako.
 - o I felt really hot so I decided to take my jacket off.
 - o *Pozor na dva významy “hot” :)*
- **doze off/fall asleep** – usnout
 - o Nakonec jsem prostě usnul.
 - o Eventually, I simply dozed off / fell asleep.

Revision

1. Jane nastoupila do autobusu, usnula, s leknutím se probudila a rychle vystoupila.
Jane got on the bus, dozed off/fell asleep, woke up with a start and quickly got off.
2. Zvedlo mu náladu, když si Jana svlékla bundu a nalíčila se.
It perked him up when Jana took off her jacket and put on make-up.
3. Iva nastoupila do taxíku, prošla svoji korespondenci a o pět minut později vystoupila.
Iva got in the taxi, looked through her correspondence and five minute later got out.

3. Travelling

- **look forward to (doing) sth** – těšit se na něco
 - o Těším se na to, že budu pít celý týden studené pivo.
 - o I am looking forward to drinking cold beer the whole week.
 - o *Pozor, na to, že po to je ing (nespojuje totiž dvě slovesa, zde je jako předložka)*
- **see sb off** – vyprovodit někoho (na nádraží či letišti)
 - o Novákovi mne přišli na letišti vyprovodit.
 - o The Nováks came to the airport to see me off.
- **set off** – vyrazit/vydat se na cestu
 - o Chlapi, je na čase vyrazit!
 - o Guys, it's time to set off!
- **take off** – vzlétnout/odstartovat (letadlo)
 - o Letadlo vzlétalo, já se modlil a můj bratr se smál.
 - o The plane was taking off, I was praying and my brother was laughing.
 - o *Více věcí za ráz – tedy minulý čas průběhový*
- **touch down** – přistát/dosednout (letadlo)
 - o Letadlo přistávalo, já se smál a můj bratr zvracel.
 - o The plane was touching down, I was laughing and my brother was vomiting.
 - o *Situace se nám obrátila :)*
- **check in** – přihlásit se k odletu/k ubytování
 - o Nejdříve se ubytuji (přihlásím k ubytování) a hodím do sebe všechno své jídlo.
 - o First I will check in and then I will gulp down all my food.
- **(be fully) booked up** – být zcela zaplněný/obsazený (hotel)
 - o Obávám se, že jsme zcela obsazení.
 - o I am afraid, we are fully booked up.
- **check out** – odhlásit/odepsat se (z hotelu)
 - o Přijela sama, ale odhlašovala se s mladým pohledným chlapcem.
 - o She came alone but she checked out with a young handsome boy.
- **fill up** – natankovat (palivo)
 - o Natankuj mi plnou, kámo.
 - o Fill up the tank, buddy.

- **pull over** – zastavit u krajnice, zajet ke kraji vozovky (auto)
 - Byl jsem tak nervózní, že jsem musel zajet ke kraji vozovky a zastavit na pár minut.
 - I was so nervous that I had to pull over and stop for a few minutes.
- **slow down** – zpomalit
 - Kdybych byl tebou, tak bych zpomalil.
 - If I were you, I would slow down.
- **speed up** – zrychlit
 - Přidej, jo?
 - Speed (it) up, will you?

Revision

1. Opravdu se těším, až ji vyprovodím a uvidím odlétat její letadlo.
I am really looking forward to seeing her off and seeing her plane taking off.
2. Když jsem viděl, že on se přihlásil, tak já se ihned odhlásil, natankoval a vyrazil na cestu.
When I saw him checking in, I immediately checked out, filled up the tank and set off.
3. Jen co jsme konečně trošku zrychlili, tak ona chtěla abych zpomalil a zastavil u krajnice.
Once we finally sped/speeded up a bit, she wanted to slow down and pull over.

4. Communication

- **speak up for sb/sth** – podporovat někoho, zastat se někoho (slovem)
 - o Nikdo se nás nezastal.
 - o Nobody spoke up for us.
- **spell sth out** – vysvětlit něco (jasně detailně)
 - o OK. Já to vysvětlím ještě jednou.
 - o OK. I will spell it out once more.
- **tell sb off** – vynadat někomu
 - o Vynadala mi za to, že jsem snědl celý dort sám.
 - o She told me off for eating the whole cake alone.
- **fall out with sb** – pohádat se s někým, rozkmotřit se
 - o Martin se pohádal s Martinou kvůli její minisukni.
 - o Martin fell out with Martina because of her miniskirt.
- **cut in** – skočit někomu do řeči
 - o Právě jsem mluvil s Jaromírem Jágrem, když mi Broňa skočil do řeči.
 - o I was just talking to Jaromír Jágr when Broňa cut in.
- **butt in** – skákat do řeči, přerušovat konverzaci
 - o Pořád (nám) skákala do řeči s jejími hloupými nápady.
 - o She kept butting in with her stupid ideas.
- **calm down** – uklidnit se
 - o Uklidni se miláčku, to není had, to je pouze pavouk.
 - o Calm down darling, it is not a snake it is just a spider.
- **bring sth up** – nadnést, začít o něčem hovořit
 - o Pořád vytahuje (mluví o) jeho zdravotních problémech.
 - o He is always bringing up his health problems.

Revision

1. Musíš se ozvat a mluvit sám za sebe a vysvětlit jasně, co chceš.
You have to speak up for yourself and spell out (clearly) what you want.
2. Vynadala mi, protože jsem jí skočil do řeči, a tak jsem jí řekl, ať se uklidní.
She told me off because I had cut in so I told her to calm down.
3. Zase začal hovořit o tom, že mu pořád skáču do řeči s mými hloupými poznámkami, a tak jsem se s ním pohádal.
He brought up again that I keep butting in with my stupid comments so I fell out with him.

5. Education

- **drop out of sth** – odejít ze školy (předčasně)
 - o Odešel (předčasně) ze školy a skončil na ulici.
 - o He dropped out of school and ended up on the street
- **look sth up** – vyhledat si něco, najít si něco (například ve slovníku)
 - o Když nevíš, co to znamená, musíš si to najít ve svém slovníku.
 - o If you don't know what it means, you have to look it up in your dictionary.
- **hand in** – odevzdat (práci, úkol atd.)
 - o Odevzdal jsi už svoji esej do angličtiny?
 - o Have you handed in your English essay yet?
- **be into** – velmi se o něco zajímat, žrát něco
 - o Broňa fakt žere angličtinu...
 - o Broňa is really into English...
- **fall behind** – být pozadu, zaostávat
 - o Michal vypil příliš piva, byl tři týdny nemocný a byl pozadu s prací do školy.
 - o Michal drank too much beer, was ill for three weeks and fell behind his schoolwork.
- **go over sth** – prostudovat si něco, projít si něco
 - o Fakt si musím prostudovat tyhle cool frázová slovesa ještě alespoň jednou.
 - o I really must go over these cool phrasal verbs at least once more.
- **get away with sth** – uniknout trestu, vyváznout bez potrestání
 - o Jane podváděla při testu, ale nějak se jí podařilo vyváznout bez potrestání.
 - o Jane cheated during the test but she somehow managed to get away with it.
- **pick sth up** – pochytit, okoukat něco bez učení
 - o Nikdy jsem francouzštinu nestudoval, pochytil jsem ji (bez učení) když jsem žil v Paříži.
 - o I never studied French, I picked it up while living in Paris.
- **mess up** – pokazit, zvorat, zpackat
 - o Fakt jsem zvorat ten poslední test.

- o I really messed up the last test.
 - o Opravdu opravdu pokazil = fuck up :)
- **pick on sb** – zasednout si na někoho, vozit se po někom
 - o Život není fér, moje anglická učitelka si na mne zasedla!
 - o Life is not fair, my English teacher picked on me!
- **brush sth up** – oprášit si (znalosti), osvěžit si (vědomosti)
 - o Hádám, že bych si měl osvěžit svoji angličtinu před svým výletem do Londýna.
 - o I guess, I should brush up my English before my trip to London.

Revision

1. Nezačínám být pozadu, jenom jsem zvorál jeden test a učitelka si na mne zasedla.
I am not falling behind, I just messed up one test and the teacher picked on me.
2. Nejdříve jsem opravdu chtěl odevzdat tu práci, ale nakonec jsem odešel ze školy.
At first I really wanted to hand in that work but in the end I decided to dropped out of school.
3. Můj plán na prázdniny je oprášit si španělštinu a pochytit trošku portugalštiny v Portu.
My plan for holidays is to brush up my Spanish and pick up a bit of Portuguese in Porto.

6. Personal relationships

- **talk sb into sth** – ukecat někoho do něčeho
 - o Nechtěl jsem to udělat, ona mne do toho ukecala!
 - o I didn't want to do it, she talked me into it!
- **get along with sb** – vycházet s někým, dobře si s někým rozumět
 - o Nevycházím se svou sestrou.
 - o I don't get along with my sister.
- **count on sb/sth** – počítat s někým/něčím, spoléhat se na někoho/něco
 - o Počítám s tebou, kámo.
 - o I count on you, mate.
- **talk down to sb** – mluvit s někým spatra, povýšeně
 - o Nesnáším, jak se mnou vždycky mluví povýšeně.
 - o I hate how she always talks down to me!
- **look up to sb** – vzhlížet k někomu, obdivovat někoho
 - o My všichni potřebujeme někoho, ke komu můžeme vzhlížet.
 - o We all need somebody to look up to.
- **look down on sb** – dívat se na někoho spatra, povyšovat se nad někoho
 - o Ona si myslí, že je něco lepšího než my a dívá se na nás spatra.
 - o She thinks that she is better than us and she looks down on us.
- **cheer sb up** – rozveselit někoho
 - o Vzmuž se! Bude to v pořádku, uvidíš!
 - o Cheer up! It will be OK, you will see!
- **let sb down** – zklamat někoho
 - o Opravdu jsi mne zklamala, když sis vzala mého nejlepšího kamaráda místo mne.
 - o You really let me down when you married my best friend instead of me.
- **put up with sth** – vyrovnat se s něčím, snášet něco
 - o Už to snáším dlouho.
 - o I have been putting up with that for a long time.
- **stand up for sb** – postavit se za někoho, hájit někoho
 - o Musíš se naučit hájit sám sebe.
 - o You have to learn to stand up for yourself.

- **stand by sb** – stát při kom, podržet koho
 - o Vždycky budu stát při tobě.
 - o I will always stand by you.

Revision

1. Vzmuž se! Já vím, že tě do toho ukecal a že jsi ho jenom nechtěla zklamat.
Cheer up! I know that he talked you into it and you just didn't want to let him down.
2. Jak se můžeš vyrovnat s tím, jakým způsobem se na tebe dívá spatra.
How can you put up with the way she looks down on you.
3. Neboj, postavím se za tebe a vždycky při tobě budu stát.
Don't worry, I will stand up for you and I will always stand by you.

7. Money

- **pay back** – vrátit (peníze, půjčku)
 - o Neboj, vrátím ti to příští týden.
 - o Don't worry, I will pay you back next week.
- **pay off** – vyplatit se, vrátit se (investice)
 - o Doufejme, že se nám ten risk vyplatí.
 - o Let's hope that the gamble pays off.
- **chip in for sth** – složit se (na co)
 - o Všichni jsme se složili a koupili mu nový telefon.
 - o We all chipped in and bought him a new phone.
- **cash in on sth** – vydělat na něčem, vytěžit z něčeho, využít něčeho
 - o Oni všichni vydělali na úspěchu toho festivalu.
 - o They all cashed in on the success of the festival.
- **put sth by** – šetřit si, odkládat si stranou
 - o Snažím si dávat si každý měsíc pár korun stranou.
 - o I try to put by a few crowns every month.
- **splash out (on sth)** – rozšoupnout se, utratit balík (za co)
 - o Utratila balík za Ferrari.
 - o She splashed out on a Ferrari.
- **run up** – zadlužit se
 - o Nadělali si kupu dluhů.
 - o They have run up a lot of debts.

Revision

1. Neboj kámo, všechno to brzy vrátím a určitě na tom vyděláš.
No worries mate, I'll pay it back soon and you'll cash in on it.
2. Vždycky si dáváme celý rok trošku peněz stranou a pak se v létě rozšoupneme za dovolenou.
We always put by a bit of money throughout the whole year and then we splay out on holiday in summer.
3. Určitě se vyplatí nezadlužit se.
It definitely pays off not to run up debts.